



BOSCH

ManDown Detector

Gebruikershandleiding

Document 953.77b

Documentnr. 953.77b

Gebruikershandleiding ManDown Detector

Editie: juli 2009

Auteur: TeleAlarm

© TeleAlarm SA 2009

Alle rechten voorbehouden.

TeleAlarm SA behoudt zich te allen tijde het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving inhoudelijke wijzigingen in dit document aan te brengen. De inhoud van dit document is met grote zorg samengesteld. Desondanks accepteert TeleAlarm SA geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele gevolgen van fouten vermeld in of onvolledigheid van het document noch voor eventuele gevolgschade ontstaan door gebruik van informatie ontleend aan dit document.

TeleAlarm SA Bosch Group

Administration, R&D and Aftersale
Rue du Pont 23
CH-2300 la Chaux-de-Fonds
Switzerland
Phone +41 (0)32 911 11 11
Fax +41 (0)32 911 11 00
www.telealarm.com

Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Haus-ServiceRuf

Ingersheimer Straße 16
D-70499 Stuttgart
Germany
Phone 0711 3653 1000
Fax 0711 811 5125 294
Haus-Service.Ruf@de.bosch.com
www.bosch-sicherheitsprodukte.de

Bosch Security Systems Ltd

Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
UB9 5HN
United Kingdom
Phone 01895-878088
Fax 01895-878089
uk.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.co.uk

Bosch Security Systems France

Atlantic 361
361, avenue du Général de Gaulle
F-92147 Clamart
France
Phone + 33 (0)825 12 8000 (0,15 € TTC/Min)
Fax + 33 (0)820 900 960 (0,12 € TTC/Min)
fr.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.fr

Bosch Security Systems BV

Postbus 80002
NL-5600 JB Eindhoven
Netherlands
Phone +31 40 25 77 200
Fax +31 40 25 77 202
nl.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.nl

Bosch Security Systems nv/sa

Torkonjestraat 21F
B-8510 Marke
Belgium
Phone +32 (0)56 20 02 40
Fax +32 (0)56 20 26 75
be.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.be

Bosch Security Systems AB

Vestagatan 2
SE-416 64 Göteborg
Sweden
Phone +46 (0)31 722 5300
Fax +46 (0)31 722 5340
se.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.se

1. Inleiding	5
2. Beschrijving	5
3. Compatibiliteit van de ManDown Detector met personenalarmeringssystemen	6
4. Bediening	6
4.1. De ManDown Detector aanzetten	6
4.2. De ManDown Detector uitschakelen	6
4.3. Wijze van detectie	7
4.4. Het alarm herhalen	7
4.5. De alarmtoets en het vooralarm deactiveren	7
5. De ManDown Detector programmeren	8
6. Onderhoud	8
6.1. Veiligheidsinstructies	8
6.2. Opslag	8
6.3. De batterij vervangen	9
7. Technische specificaties	10
8. Certificatie	11

1. Inleiding

De ManDown Detector heeft een ingebouwde sensor, die kan detecteren of de drager zich in een horizontale positie bevindt, bijvoorbeeld wanneer hij op de vloer ligt.

De ManDown Detector zendt automatisch een alarmbericht wanneer na enige tijd de positie overeenkomt met een horizontale ligging. Zodra de centrale knop wordt ingedrukt, wordt direct een hulpoproep geactiveerd.

Het apparaat kan onder meer aan een halsketting worden gedragen door senioren of als extra veiligheidsmaatregel door personen die, alleen, in risicovolle omgevingen werken. De ManDown Detector is onderdeel van een personenalarmeringssysteem. Hij kan worden verbonden met de ontvanger van een Personenalarmtoestel, met de meldcentrale van een personenalarmeringssysteem via een telefoonlijn of met een NurseCall-systeem.

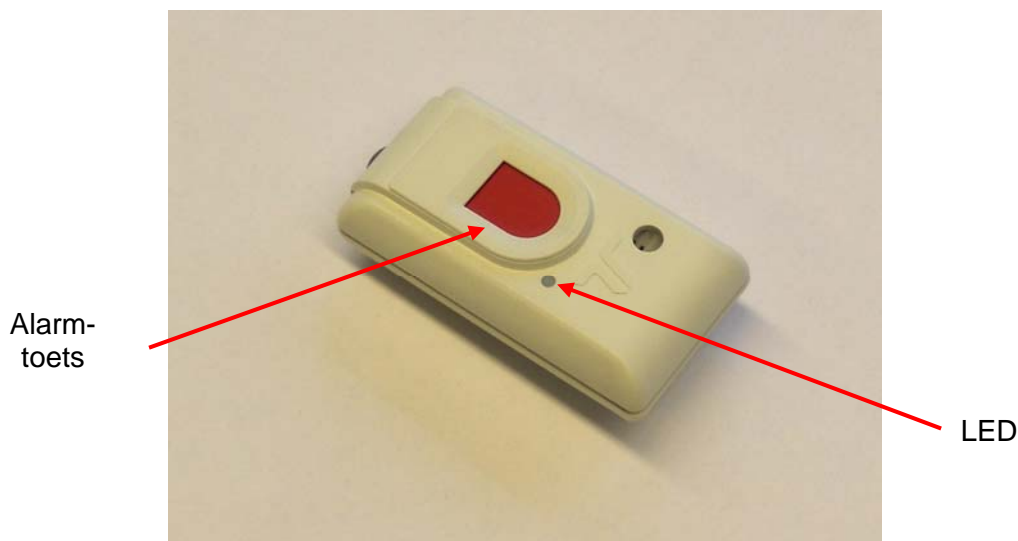


Fig. 1 ManDown Detector

2. Beschrijving

De ManDown Detector kan worden geleverd met een bedrijfsfrequentie van 434 MHz of 869 MHz. Het apparaat is uitgerust met een LED-indicator die om de tien seconden knippert zolang de detector actief is. Deze LED-indicator knippert groen als de batterij in orde is, of rood als deze bijna leeg is. Als de centrale rode knop wordt ingedrukt, wordt er een hulpoproep verstuurd naar het personenalarmeringssysteem, gevolgd door een korte piepton.

Voorzichtig!

Een hulpoproep wordt alleen verstuurd nadat de centrale rode knop is losgelaten. De gebruiker moet de centrale rode knop kort indrukken. Als de centrale rode knop langer dan vijf seconden ingedrukt blijft, wordt de detector uitgeschakeld en kan er geen hulpoproep worden verstuurd. *Zie hoofdstuk 4.2. De ManDown Detector uitschakelen.*

3. Compatibiliteit van de ManDown Detector met personenalarmeringssystemen

De verschillende typen van de ManDown Detectoren moeten te allen tijde zijn gekoppeld aan een corresponderend personenalarmeringssysteem volgens onderstaande tabel.

Type ManDown Detector	Personenalarmeringssysteem
ManDown 869 MHz, Bosch RF-protocol	Personenalarmtoestel 3050, 3100, 50, 52, 52+
ManDown 869 MHz, TeleAlarm-protocol	Personenalarmtoestellen 10, 12
ManDown 434 MHz, TeleAlarm-protocol	Alle TeleAlarm NurseCall-systemen

4. Bediening

4.1. De ManDown Detector aanzetten

Wanneer de ManDown Detector uit is, hoeft de gebruiker alleen maar op de centrale rode knop te drukken om hem aan te zetten. Een langzame pieptoon bevestigt dat de ManDown Detector actief is.

Attentie!

Tijdens deze handelingen kan er geen hulpoproep worden verzonden.

4.2. De ManDown Detector uitschakelen

- Houd de knop ongeveer vijf seconden lang ingedrukt
- Gedurende twee seconden klinkt er een pieptoon
- **Binnen deze twee seconden** moet de knop worden losgelaten en vervolgens opnieuw worden ingedrukt
- De ManDown Detector wordt dan uitgezet
- Deze laatste stap wordt bevestigd met een langzame pieptoon

De ManDown Detector kan te allen tijde worden uitgezet, zelfs als de hulpoproepknop is gedeactiveerd.

Attentie!

Een hulpoproep wordt pas geactiveerd als de knop voor de hulpoproep korter dan vijf seconden ingedrukt blijft en de centrale rode knop wordt losgelaten. Dit betekent dat tijdens het uitschakelen van de detector er geen alarm wordt gegenereerd.

Als de centrale rode knop eerst wordt ingedrukt en vervolgens binnen vijf seconden weer losgelaten of wanneer de knop langer dan zeven seconden wordt vastgehouden, zal er een hulpoproep worden verstuurd. *Zie hoofdstuk 2 Beschrijving.*

4.3. Wijze van detectie

Bij de detectie door de ManDown Detector worden twee tijdsperioden onderscheiden.

1) Detectie van schuine stand

Wanneer de ManDown Detector een schuine stand van meer dan 60 graden detecteert, laat hij de interne chronometer ongeveer **tien seconden** lang lopen.

Als de ManDown Detector binnen deze tien seconden terugkeert in de verticale positie, wordt de chronometer gereset.

2) Vooralarm

Als de ManDown Detector niet binnen tien seconden terugkomt in een verticale positie, wordt er een vooralarm gestart en gelijktijdig een pieptoon gegenereerd. Deze tijdsduur is door de fabrikant bepaald en bedraagt ongeveer **dertig seconden**. Het vooralarm wordt geannuleerd als de ManDown Detector terugkomt in de verticale positie of wanneer de alarmtoets wordt ingedrukt.

Het vooralarm kan worden onderdrukt door een soldeerbrug te maken. Zie Fig.2. Binnenaanzicht van een ManDown Detector.

4.4. Het alarm herhalen

Na een val wordt het alarm automatisch herhaald zolang de ManDown Detector een horizontale positie detecteert. Gemiddeld gebeurt dit om de **twee minuten en dertig seconden**.

4.5. De alarmtoets en het vooralarm deactiveren

Als er een soldeerbrug wordt gemaakt, kan daarmee de alarmtoets worden gedeactiveerd of het vooralarm worden onderdrukt.

In dit geval geeft de ManDown Detector gedurende de automatische alarmering van een schuine stand geen pieptoon weer. Gedurende alle hulpoproepen die met de alarmtoets worden verzonden, geeft de ManDown Detector altijd een pieptoon weer.

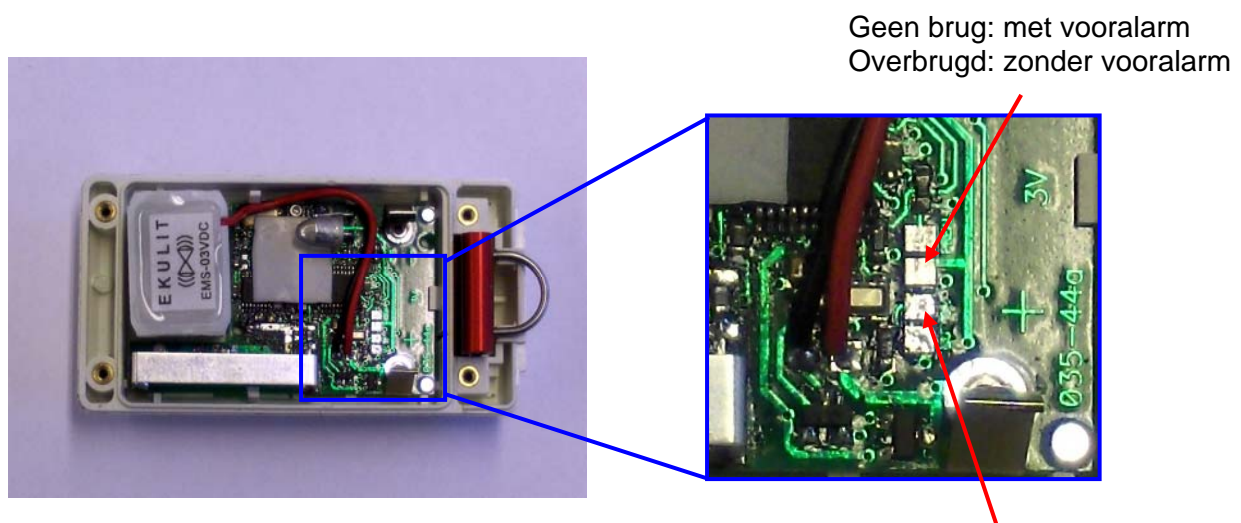


Fig. 2. Binnenaanzicht van een ManDown Detector


Geen brug: alarmtoets geactiveerd
Overbrugd: alarmtoets gedeactiveerd


5. De ManDown Detector programmeren

Voor het programmeren van een ManDown Detector binnen een personenalarmeringssysteem met Personenalarmtoestel (bijv. Personenalarmtoestel 10, 12, 3050, 3100, 50, 52, 52+) of binnen een NurseCall-systeem, dient de procedure te worden gevolgd die van toepassing is op het door u gebruikte systeem. Omdat de ManDown Detector kan worden gezien als een standaardzender, zal het systeem het apparaat herkennen tijdens de programmeerstep. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het betreffende personenalarmeringssysteem.

6. Onderhoud

6.1. Veiligheidsinstructies

	<p style="text-align: center;">Voorzichtig!</p> <p>Er bestaat gevaar voor explosie wanneer de vervanging van de batterij niet correct wordt uitgevoerd!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Vervang de batterij uitsluitend door een identiek of gelijkwaardig type. ▪ Lever lege batterije in bij een geschikt inzamelpunt voor recycling. <p>De vervanging van de batterij mag weliswaar worden uitgevoerd door niet-gespecialiseerd personeel, maar de fabrikant raadt aan dit door uw lokale dealer te laten doen</p>
--	---

	<p style="text-align: center;">Voorzichtig!</p> <p>De ManDown Detector bevat zeer gevoelige elektronische componenten. Het apparaat mag alleen worden geopend in een omgeving die beschermd is tegen ESD (<u>E</u>lectro <u>S</u>tatic <u>D</u>ischarge = elektrostatische ontlading). Daarbij moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zorg dat u niet elektrostatisch geladen bent, door een geaard, geleidend oppervlak aan te raken voor u het apparaat opent. ▪ Raak geen geleidende onderdelen en metalen oppervlakken aan als dit niet absoluut noodzakelijk is.
---	--

6.2. Opslag

Korte opslag (korter dan twee weken)

Deactiveer de ManDown Detector.

Langdurige opslag (langer dan twee weken)

Verwijder de batterij en berg de ManDown Detector op, beschermd tegen direct zonlicht, vocht en stof.

6.3. De batterij vervangen

Benodigd gereedschap voor het openen van de behuizing:
Horlogemakersschroevendraaier 2,9 mm

- Schakel de ManDown Detector uit. Zie hoofdstuk 4,2. De ManDown Detector uitschakelen.
- Draai de vier schroeven van de behuizing los zoals weergegeven in fig. 3. Onderaanzicht van de ManDown Detector.
- Verwijder zorgvuldig het vulschuim en de gebruikte batterij.
- Plaats de nieuwe batterij en let daarbij op de juiste positie van van de polen.
- Breng zorgvuldig het vulschuim aan zoals weergegeven in fig. 4. De ManDown Detector openen.
- Sluit de behuizing met de vier schroeven.



De pijlen wijzen naar de schroeven van de behuizing

Fig. 3. Onderaanzicht van de ManDown Detector

Attentie!

Om beschadiging van de inzetstukken te voorkomen, mogen de schroeven niet te krachtig worden vastgedraaid.

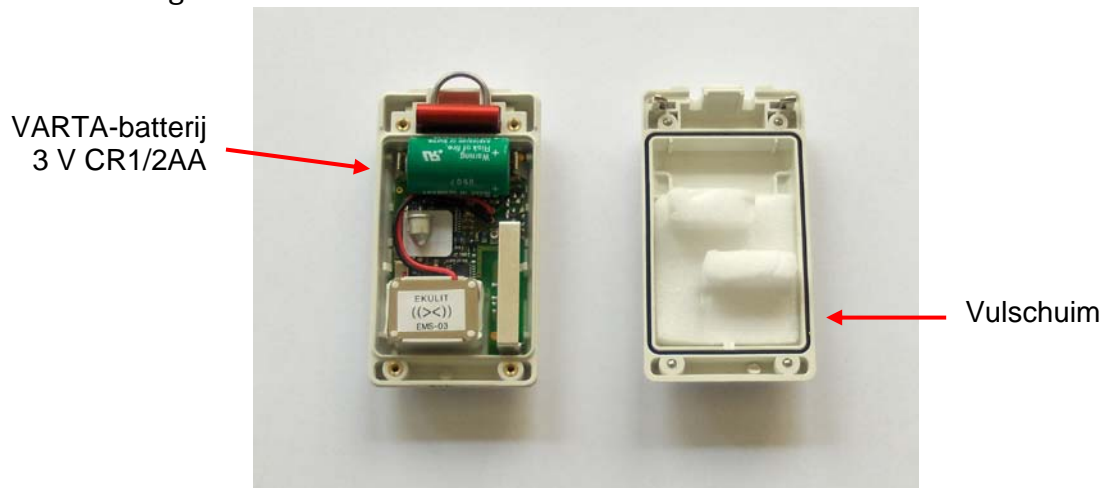


Fig. 4. De ManDown Detector openen

7. Technische specificaties

Afmetingen	75mm x 40mm x 23mm
Frequentie	434 Mhz en 869 Mhz
Sensor	kwikvrij type, met activering onder een hoek van 60° ten opzichte van een verticale stand
Vooralarm	10 seconden detectie, gevolgd door 30 seconden signaalalarm vóór automatische activering.
Batterij	VARTA 3 V CR1/2AA of gelijkwaardig (lithium 3,0 V, diam.14,5 mm x 25 mm)
Stroomverbruik	< 5 μ A als de ManDown Detector is gedeactiveerd. < 13 μ A als de ManDown Detector stand-by is.
Levensduur batterij	zes maanden tot twee jaar, afhankelijk van het gebruik en het aantal uitgevoerde detecties
Kunststoftype	ABS Cicolac GPM5500S wit 25020 conform brandveiligheidsklasse UL 94 HB

8. Certificatie

Security Systems	 BOSCH
------------------	---



EC-Declaration of Conformity

The undersigned, representing the following manufacturer

Manufacturer


TeleAlarm SA, Bosch Group
Security Systems, Product Group Care Solutions

Address:

Rue du Nord 176
2300 La Chaux-de-Fonds
SWITZERLAND

hereby declare that the following product(s)

RM.435.FI ManDown (F.01U.066.632)

is (are) in conformity with the regulations of the following marked EC-directive(s) and bear(s) the  mark accordingly

	reference number	title
<input checked="" type="checkbox"/>	89/336/EEC	EMC Directive (EMC)
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	Low-Voltage Directive (LVD)
<input type="checkbox"/>	89/106/EC	Construction Products Directive (CPD)
<input checked="" type="checkbox"/>	1999/5/EC	Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE), according to annex V
<input type="checkbox"/>	94/9/EC	Electrical Apparatus for Potentially Explosive Atmospheres (ATEX), according to annex IV and VII

The conformity of the product(s) with (above ticked) EC directives is provided by the compliance with the following standard(s):

Standard(s) / date

EN 60950-1 / 2006
EN 50130-4 A2 / 2003, EN 301489-3 V1.4.1 / 2002
EN 300220-2 / 2007

Place, date:

La Chaux-de-Fonds,
08.07.2008



Vice President Business Unit

Printed name:
Bernd Riedemann



R+D Manager Business Unit

Printed name:
ppa Ludovic Stauffer

Document No.: KOE F.01U.066.632

Version: A1

Security Systems	 BOSCH
------------------	---



EC-Declaration of Conformity

The undersigned, representing the following manufacturer

Manufacturer


TeleAlarm SA, Bosch Group
Security Systems, Product Group Care Solutions

Address:

Rue du Nord 176
2300 La Chaux-de-Fonds
SWITZERLAND

hereby declare that the following product(s)

RM.435.FM ManDown (F.01U.066.633)

is (are) in conformity with the regulations of the following marked EC-directive(s) and bear(s) the  mark accordingly

	reference number	title
<input checked="" type="checkbox"/>	89/336/EEC	EMC Directive (EMC)
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	Low-Voltage Directive (LVD)
<input type="checkbox"/>	89/106/EC	Construction Products Directive (CPD)
<input checked="" type="checkbox"/>	1999/5/EC	Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE), according to annex V
<input type="checkbox"/>	94/9/EC	Electrical Apparatus for Potentially Explosive Atmospheres (ATEX), according to annex IV and VII

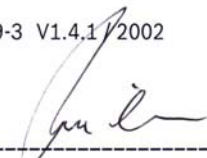
The conformity of the product(s) with (above ticked) EC directives is provided by the compliance with the following standard(s):

Standard(s) / date


EN 60950-1 / 2006
EN 50130-4 A2 / 2003, EN 301489-3 V1.4.1 / 2002
EN 300220-2 / 2007

Place, date:

La Chaux-de-Fonds,
08.07.2008



Vice President Business Unit
 Printed name:
 Bernd Riedemann



R+D Manager Business Unit
 Printed name:
 ppa Ludovic Stauffer

Document No.: KOE F.01U.066.633 **Version:** A1

Security Systems



EC-Declaration of Conformity

The undersigned, representing the following manufacturer

Manufacturer

TeleAlarm SA, Bosch Group
Security Systems, Product Group Care Solutions

Address:

Rue du Nord 176
2300 La Chaux-de-Fonds
SWITZERLAND

hereby declare that the following product(s)

RM.535.FM ManDown (F.01U.077.627)

is (are) in conformity with the regulations of the following marked EC-directive(s) and bear(s) the mark accordingly

	reference number	title
<input checked="" type="checkbox"/>	89/336/EEC	EMC Directive (EMC)
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	Low-Voltage Directive (LVD)
<input type="checkbox"/>	89/106/EC	Construction Products Directive (CPD)
<input checked="" type="checkbox"/>	1999/5/EC	Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE), according to annex V
<input type="checkbox"/>	94/9/EC	Electrical Apparatus for Potentially Explosive Atmospheres (ATEX), according to annex IV and VII

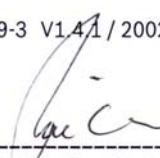
The conformity of the product(s) with (above ticked) EC directives is provided by the compliance with the following standard(s):

Standard(s) / date


EN 60950-1 / 2006
EN 50130-4 A2 / 2003, EN 301489-3 V1.4.1 / 2002
EN 300220-2 / 2007

Place, date:

La Chaux-de-Fonds,
08.07.2008



Vice President Business Unit
Printed name:
Bernd Riedemann



R+D Manager Business Unit
Printed name:
ppa Ludovic Stauffer

Document No.: KOE F.01U.077.627

Version: A2
